

Sonne gefallen“ heissen? Und wenn man dieses zugäbe, wie kann die Sonne in Beziehung zu einer abgefallenen Blüthe mit einem Pflegevater verglichen werden? Ich sehe hier keinen andern Ausweg, als mich auf die Seite des कश्चित् zu schlagen, der den glücklichen Gedanken hatte, अर्क nicht für die Sonne, sondern für eine Blume zu nehmen. Man übersehe ja nicht, wie genau die Glieder des ersten Verses zu denen des zweiten stimmen: सुरयुवति und नवमल्लिका (vgl. auch die Glieder der Composita mit einander) । मुनि und अर्क । अपत्य und कुसुम । उज्जित und शिथिल । अधिगत und च्युत ।

Z. 11. M. und Kâṭav. fügen am Anfange der Rede भो वयस्स hinzu. - G. पण्डित st. पिण्ड । - M. W. und Chezy °लङ्गुरेहिं । Calc. Ausg. पिण्डो । - Kâṭav. उद्धेतित = वैमनस्यं प्रापित ।

Z. 12. C. तिन्तीणीर् । A. तिन्तिण्यां । Kâṭav. त्रीणिफले । die Ausgg. तिण्डिडिआर् । Die Form तिन्तिणी । die Wilson nicht hat, scheint aus तिन्तिली hervorgegangen zu sein; denn ल wird bisweilen ण im Prâkrit (vgl. auch कलाद् und कणाद् im Sanskrit); s. Lassen a. a. O. S. 197.

Z. 15. Kâṭav. fügt एव nach रमणीयं hinzu, die Ausgg. नाम ।

Dist. 42. Hem. a. G. die Ausgg. und Çank. चित्रे st. चित्रे । - Die Ausgg. सर्व st. सत्त्व । Çank. wie wir. - Calc. Ausg. योगान् । Chezy योगा: (sic) । Çank. wie wir. Glosse bei Chezy: सर्वयोगा: सर्वोपाया: । तथा चामर: (III. 4. 23.) । योग: संनहनोपायध्यानसंगतियुक्तिषु । - Hem. b. T. in umgekehrter Ordnung: विधिना मनसा । Calc. Ausg. ह्यपोचयेन विधिना विहिता कृशाङ्गी । Chezy ह्य° विहिता मनसा कृता नु । Çank. scheint die Lesart von T. vor Augen gehabt zu haben. Ich gebe hier die Erklärungen beider Scholiasten mit der Bemerkung, dass ich Çankara nicht ganz verstehe. So viel sehe ich aber doch, dass ich mit ihm nie eins werden könnte. Çank. चित्रेति । सा शकुन्तला मे मम अपरा द्वितीया स्त्रीरत्नसृष्टि: लक्ष्मीसृष्टि: प्रतिभाति । स्त्रीरत्नं च लक्ष्मीनाम । किं कृत्वा । सष्टुर (also nicht धातुर) विधातुर्विभुत्वं सर्जनादिसामर्थ्यमिति यावत् । तस्याश्च शकुन्तलाया: शरीरं जगद्विलक्षणाभित्यनुचिन्ताकलस्य (sic) । अन्यतो वैलक्षण्यमाह । कीदृशी । चित्रे निवेश्य धात्वा (l. ध्यात्वा) परिकल्पितसत्त्वयोगा आहितप्राणासंबन्धा । तथापि सृष्टस्य निश्चितकरसंपर्काद्भवत्येव किंचिद्वैसादृश्यमिति । कीदृशी । मनसा चेतसा कृता नु विभुत्वान्मनस: सर्जने भवत्येवान्यतो वैलक्ष्यमिति । तथापि मनसो निरूपतया (l. नी°) कथं तस्यां तादृशरूपसंपत्ति: । तत्राह ह्यपोचयेन । कृत्यनुषङ्ग: । तथापि या भावरूपसंपत्त्या (?) न तादृशरूपोत्कर्ष इति विशेषणमेव विशेषयति । मता (sic) तादृशरूपसर्जनसमर्थेन । अत्र वितर्कस्य निष्पत्ति: । तल्लक्षणां तु ऊहो वितर्क इत्युक्त: पदार्थेषु यथा मति: । यद्वा शकुन्तला स्त्रीरत्नसृष्टि: स्त्रीश्रेष्ठसृष्टि: प्रतिभाति । कीदृशी । अपरा न विद्यते परा श्रेष्ठा यस्यास्तादृशी । यत: संभावनार्जनपरेणा हृदयनिहितनिखिलजगतीरूपपरंपरेणा प्रज्ञापतिना निजवैभवविभावनाया